



SURRE EMÎNİ-ZÂDE EŞREF VE ŞİİRLERİ

Beyhan KESİK*

ÖZET

Klasik Türk şiiri, şair kadrosu bakımından oldukça zengindir. Toplumun farklı kesimlerinden ve çeşitli meslek gruplarından birçok insanın şiirle uğraştığı bilinen bir gerçektir. Özgün olabilmeyi başarıp güçlü eserler/divanlar ortaya koyabilenler, kaynaklarda hak ettikleri yeri almışlardır. Eserleri/divanları kaybolmuş ya da ele geçmemiş birçok şairin yanı sıra herhangi bir eser vücuda getirememiş ve şiirleri dağınık bir şekilde çeşitli mecmualara serpiştirilmiş bir hâlde olan şairler de vardır. Bu gruba dâhil olan şairler için klasik Türk şiirinin "kırkambar"ı olarak nitelendirilen şiir mecmuaları önemli bir kaynaktır. Bu anlamda şiir mecmuaları, özellikle adı sanı duyulmamış şairlerin şiirlerinin günümüze ulaşmasında çok önemli bir görev üstlenmiştir. Bunlardan biri de 18. yüzyıl şairlerinden Surre Emîni-zâde Eşref'tir. Hakkında bilgi veren kaynaklarda kendine ancak bir iki cümleyle yer bulabilmiştir. Mevcut bilgilere göre de herhangi bir eseri yoktur. Tezkirelerde sadece birkaç şiiri yer almaktadır. Bu çalışma ile şairin Millet Kütüphanesi Ali Emîrî Efendi Manzum Eserler 717 numarada kayıtlı şiir mecmuasında yer alan 1 kasidesi ile 4 gazeli gün yüzüne çıkarılmış oldu. Ayrıca şairin çeşitli tezkirelerde dağınık hâlde bulunan birkaç şiiri de çalışmaya eklendi.

Anahtar Kelimeler: Klasik Türk Şiiri, Eşref, Meslek, Şiir.

THE POETRY OF SURRE EMÎNİ-ZADE EŞREF

ABSTRACT

Classical Turkish poetry is rich in terms of the pool of poets who composed it. It is a well-known fact that people from all walks of Turkish society dabbled in poetry. Those who succeeded in being unique and putting forth powerful manuscripts/divans duly earned a place in the history books. That said, there too are many a poet whose works have either become lost, or have never been properly compiled and thus only exist scattered across assorted magazines. "Kirkambars" or Turkish poetry magazines pose as an important resource for those who fall into this latter category. In this sense, such magazines play a critical role in helping us trace down virtually invisible poets and their poetry. One such a character is the 18th century verse writer Surre Emîni-zâde Eşref. We know little about who he was beyond two sentences-worth of biographical information mentioned in those sources that mention him. What's more, he did not leave us behind any work (book) with the exception of a handful of poems in tezkires (collected biographies). This study brings into light one kaside and four gazels belonging to the aforementioned poet as published in poetry magazine number 117, housed at the National Library's Ali Emîrî Efendi Verse Collection. We also have unearthed a couple of the poet's other poems published in other tezkires.

Keywords: Classical Turkish Poetry, Eşref, Profession, Poetry.

Araştırma Makalesi

Makale Gönderim Tarihi: 06.05.2020; Yayına Kabul Tarihi: 01.06.2020

* Prof. Dr., Giresun Üniversitesi Fen Edebiyat Fakültesi Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü, GİRESUN;
ORCID: 0000-0003-3495-4745, E-posta: beyhan.kesik@giresun.edu.tr, b_kesik@hotmail.com

Giriş

Klasik Türk şiiri, şair kadrosu bakımından oldukça zengindir. Padişahın şehzadeye, şeyhülislâmdan kadıya, müderristen cami hocasına kadar toplumun farklı kesimlerinden ve çeşitli meslek gruplarından birçok insanın şiirle uğraştığı bilinen bir gerçektir. Özgün olmayı başarıp kaynaklarda hak ettikleri yeri alan şairlerin yanı sıra bir iki cümle ile bahsedilen şairler de oldukça fazladır. Bunlardan biri de 18. yüzyıl şairlerinden Surre Emîni-zâde Eşref'tir.

Asıl adı, *Hâtimetü'l-Eş'âr* (Çiftçi 2017: 31)'a göre Ali, *Bağçe-i Safâ-Endûz* (Oğraş 2018: 47)'a ve *Sicill-i Osmanî* (Akbayar 1996: 499)'ye göre Mehmed olan şair, İstanbul'da doğdu. Doğum tarihi bilinmemektedir. Surre Emîni-zâde Ömer Tahir Efendi'nin oğludur. Ârif Hikmet Efendi (Çınarcı 2019: 25), Şeyhülislâm Zeynelâbidin Efendi'nin kardeşi olduğunu söylese de Sadettin Nüzhet Ergun (1936-1945: 1358), Zeynelâbidin Efendi'nin kardeşi olmadığını; sadece akrabası olduğunu ifade etmektedir. Küçükçelebizâde Âsım Efendi'nin torunu olduğu için Çelebizâde Eşref Molla diye tanındı. Medrese öğrenimi görerek mülâzım oldu. 1185/1771-72 yılında hariç rütbesiyle müderrisliğe başladı. 1206/1791 yılında hacca gitti. Hac dönüşünde Surûrî, bir kıt'a ile tarih düşürdü:

Hazret-i Tâhir Efendi-zâde-i 'âlî-neseb

Sa'y ile oldu tavâf-ı Beyt-i Hakdan feyzmend

Gitdim istikbâline târîh-i teşrîfin dedim

"Hacc edip geldi Cenâb-ı Eşref-i dâniş-pesend" (Ergun 1936-1945: 1358).

Eşref Ali Efendi, çok geçmeden aynı yıl içinde (1 Muharrem 1206/Ağustos-Eylül 1791), altmışlı rütbesi ile müderrislik yaparken İstanbul'da vefat etti (Akbayar 1996: 499). Molla Gürânî'de Çelebizâde Kabristanına defnedildi. Sürûrî tarafından vefatına dair bir tarih kıt'ası nazmedilmiştir:

Hoş-gû idi o rütbe Tâhir Efendi-zâde

Kim meclis-i suhanda geçmiş idi Nedîmi

Teşrîf-i semt-i ukbâ etdikde oldu târîh

"Eşref 'Alî Efendi mesken ide na'îmi 1206" (Ergun 1936-1945: 1358).

Eşref'in eserlerine dair bir bilgi bulunmamaktadır. Şairin Şefkat Tezkiresi (Kılıç 2017: 35) ile Silahdârzâde Tezkiresi'nde (vr. 12b) 2 gazel ile bir tarih beyti, Ârif Hikmet Tezkiresi'nde 1 gazeli (Çınarcı 2019: 26), *Hâtimetü'l-Eş'âr*'da bir tarih mısraı (Çiftçi 2017: 31) bulunmaktadır. Eşref'in bu manzumelerinin haricinde Millet Kütüphanesi Ali Emîrî Efendi Manzum Eserler 717 numarada kayıtlı şiir mecmuasında 1 kasidesi ile 4 gazeli yer almaktadır. Söz konusu mecmuanın sonunda "*Mecmû'a-i Eş'âr Diyârbekr ves'âr Memâlik Şu'arâsınıñ Birçok Nâ-dîde Şi'rlerini Hâvî Mecmû'a-i Nâdiredir.*"¹ kaydı yer almaktadır.

Ârif Hikmet Tezkiresi'nde edebî ilimlere aşına olduğu belirtilmektedir (Çınarcı 2019: 25). *Bağçe-i Safâ-endûz*'a göre edebî ilimlere usulünce vakıf olmanın yanında latifeleri ile de tanınmaktadır (Oğraş 2018: 47). Sürûrî ise vefatı için kaleme aldığı "*Hoş-gû idi o rütbe Tâhir Efendi-zâde /Kim meclis-i suhanda geçmiş idi Nedîmi*" (Ergun 1936-1945: 1358) manzumesi ile şairin şiirlerine olan beğenisini dile getirmiştir. Eşref, her şeyden önce geleneğe hâkim bir şairdir. O, geleneğin kendine sunduğu imkânlardan yeterince

¹ Boyabat (bk. Kesik, F. Kola 2018), Bağdat (bk. Kesik 2018a), Musul (bk. Kesik 2018b) ve Akka (bk. Kesik 2019) gibi yerlere ait şairlerin şiirlerine de yer verilmiştir. Mecmua, tarafımızdan yayına hazırlanmaktadır.

faydalanmıştır. Az sayıdaki şiirlerinde yer yer hâkimâne, yer yer de rindâne bir tavır takınmıştır. Söyleyişi güçlü olup nazmı teknik bakımından sağlamdır.

Sonuç olarak Eşref'in, Millet Kütüphanesi Ali Emirî Efendi Manzum Eserler 717 numarada kayıtlı şiir mecmuasında yer alan 1 kasidesi ile 4 gazeli gün yüzüne çıkarılmış oldu. Bunun yanı sıra şairin çeşitli tezkirelerde dağınık hâlde bulunan birkaç şiiri de çalışmaya eklendi. Böylelikle Surre Emîni-zade'nin 1 kasidesi, 6 gazeli ve 2 tarih manzumesinden oluşan şiirleri bir arada okuyucunun hizmetine sunuldu.

Surre Emîni-zâde Eşref'in Şiirleri

Kaşide

-1-²

Kaşide-i Eşref 'Alî Efendi Tâhir-zâde Der-sitâyiş-i Murâdî-zâde Efendi Hafaza'llâhu Te'âlâ

Fe'ilâtün fe'ilâtün fe'ilâtün fe'ilün

- 1 Sâhib-i zıll-ı fahr zübde-i eşraf-ı kibâr
Ğonce-i bâğ-ı edeb serv-i çemenzâr-ı vaqâr
- 2 Hâme şad-şerm ü hicâb ile n'ola medh etse
Vaşfınıñ biñde birin eyleyemez 'add ü şümâr
- 3 Kalem-i bîkr raqam etdi 'arûs-ı medhiñ
Teten-i şermi atıp zeyn-i be-rüy-ı eş'âr
- 4 Zihn-i pākizesi bir naql-i mu'allâdır kim
Görmedi bâğ-ı zemîn böyle keşirü'l-esmâr
- 5 Ravza-i luţf u himem devha-i esmâr-ı kerek
Şerm eder hâme raqam etmege³ vaşfin her bâr
- 6 Genc-i 'irfâna maqar zihni reh-i fazla memer
Nüşa-i 'ilm ü hüner cedvel-i tezhîbi vaqâr
- 7 Müftî-i Şâm-ı şerîf tab'ı leţâfetle zarîf
Şi'r ü inşâda laţîf işte selimü'l-efkâr

² Bu kaside, AE 717, vr. 116a'da yer almaktadır.

³ "etmege", mecmuada "etmekde" şeklindedir.



- 8 Z̄atı mecmū'a-i edeb ü kemāl ü fıṭnat
Ḥulķı bir zer-ķalem-i ḥaṭṭ-ı leṭāfet-iẗhār
- 9 Nüşḥa-i ṭinetine ḥāṣıye olmuş himmet
Ser-nümün vaşfına kāfı bu olur bir miķdār
- 10 Ey gül-i bāğçe-i devrān u zamān u eyyām
V'ey riyāzū'l-edeb ey behcet-i gevher-i bār
- 11 Mevc-i ḥayretde ķalıp keşṭı-i efķār henüz
Baḥr-i evşāfına yok sāḥil ü eṭrāf u kenār
- 12 Mışra'-ı Sāmı-i üstād gelür levḥ-i dile
Ba'de-zın eyle du'ā derdini zıb-i destār
- 13 Bülbül-i ḥāme dedi saña yeter ey Eşref
Deste-i verd gibi eyle o verdiñ eş'ār
- 14 Gülsitān-ı feraḥ ü 'ızzeti görmeye ḥazān
Şāḥ-ı iķbāli müsemmer ü mu'aṭṭar her bār
- 15 Rişte-i ref'eti lü'lü'-i merām ile ola
Muntaẗam silk-i niẗāmı ede 'ālemde ķarār
- 16 Māh u ḥürşid ü felek tā ki ide devr ü mürür
Maṭla'-ı bedr-i şafā ol bu bez[i]miñ hemvār

Tarih Manzumeleri

-1-4

Tārıḥ Berāy-ı Şeh-zāde Sulṭān Aḥmed
Mefā'ilün mefā'ilün mefā'ilün mefā'ilün
Dedi dā'ısi Eşref müjde birle sāl-i tārıḥin
Şeref verdi cihāna geldi Sulṭān Aḥmed-i emced (1190)

⁴ Şefkat Tezkiresi (Kılıç 2017: 35) ile Silahdarzāde vr. 12b'de yer almaktadır.



-2-5

Tārîḥ

Fe'ilâtün fe'ilâtün fe'ilâtün fe'ilün

Ḳademin başdı Şerîf biñ iki yüzde dehre

Gazeller

-1-6

Eşref Şurre Emîni-zâde

Mefâ'ilün mefâ'ilün mefâ'ilün mefâ'ilün

- 1 Ḥamîde-ḳadd iden dü nâna zür-ı rûzgârımdır
Mişâl-i medd-i naḥl-i pür-semer hep berg ü bârımdır
- 2 Ruḥ-ı yâr u cebîn-i yârdan rûz u şebim bildim
O Ḥaḳḳıñ mihr ü mâhı sâ'at-i leyl ü nehârımdır
- 3 Beni nâlân eden çün şîşe-i işkeste hem-vâre
Olur üftâde vü şad-pâre böyle inkisârımdır
- 4 Benim âh eyleyip de belli dedigim [her an] bâddan
Ġam-ı 'aşkıdır ey muṭrib ne naḳşımdır ne kârımdır
- 5 Sebeb hep cevr ü ḍarba nâm u şân ğayr için her dem
Mişâl-i Eşref ez-şeref benim ḥâliş-i 'iyârımdır

-2-7

Şurre Emîni-zâde Eşref

Fâ'ilâtün fâ'ilâtün fâ'ilâtün fâ'ilün

- 1 Âhlar kim fâşıl-ı her vaşıl-ı vuşlatdır baña
Ḥarf-i 'illet var ise zâtımda 'illetdir baña
- 2 Hicr ü firḳat ḥasret ile öyle ülfet eyledim

⁵ Bu tarih mısraı *Hâtîmetü'l-Eş'âr*'da yer almaktadır (Çiftçi 2017: 31).

⁶ Bu gazel, AE 717, vr. 37a'da yer almaktadır.

⁷ Bu gazel, AE 717, vr. 124b'de yer almaktadır.



- Müjde-i rāḥat-resān bī-hūde zaḥmetdir baña
- 3 Vuşlat-ı cānān için aġyār edermiş imtinān
Minnet-i dü-nān-ı 'ālem ḥayli minnetdir baña
- 4 Dā'imā pāyın başar naķş-ı ḥayāl-i dideme
Çeşm-i besti mūcib-i fetḥ-i başiretdir baña
- 5 Cān verirler bir gül-i ḥoş-būsuna ammā anıñ
Hey'et-i 'ālem piyāz-ı zehr-i ḥikmetdir baña
- 6 Yār gelse ḥāneñe tenhāca ey dil n'eyleyem
Şāhid-i maķşūdu istiķbāl-i sıķletdir baña
- 7 Bī-mürüvvet bā'is oldu nāleme_çün Eşrefā
Cevher-i zātımdaki 'illet mürüvvetdir baña

-3-8

Ve lehu

Mef'ülü fā'ilātü mefā'ilü fā'ilün

- 1 Zātıñ ki ḥōd-be-ḥōd görünürken ribāda bā
Zāhid bu rütbe zühd ü riyālar ziyāde yā
- 2 Ammā duyunca şavına etmiş sır isteriz
Bu selb [kim] çü gonce-gül-i ḥoş-nümāda mā
- 3 Derler ki açılır yine erbāba bir zamān
Bir ḥayli eyledik hele bāb-ı recāda cā
- 4 Bu çār-sū-yı 'ālem içinde aransa da
Yoķdur mişāli ol güzellik hiç bahāda hā
- 5 Ebrūlarıyla nefyine imā eder o māh

⁸ Bu gazel, AE 717, vr. 125a'da yer almaktadır.



Dersem ki giryenâk göründü semâda mâ

6 'Ayyûka çıkdı âhım o hürşîdi bulmadı
Çün necm-i baht-ı 'âşıkı gördü Sühâda hâ

7 Faşl-ı bahâr u şayfı arar Üsküdârda
Düşmüş kenâra Eşref-i gam-gîn şitâda tâ

-4-9

Ve lehu

Fâ'ilâtün fâ'ilâtün fâ'ilâtün fâ'ilün

1 Şâf-dil-i işkeste-âb-ı gîneye beñzer miyiz
Bağ gör ey dil sen dağı âyîneye beñzer miyiz

2 İnzivâmız hâlvet-i âyîneveş bulmuş nukûş
Ser-be-ceyb-i hırka-i peşmîneye beñzer miyiz

3 Beñzemez bir yüzden elbet ehl-i zâhir bâtına
Vechi vardır şüret-i âyîneye beñzer miyiz

4 Gerçi kem-ğadriz şikâr-ı murğ-ı cânlar etmede
Tekyegâh-ı dâmda biz çîneye beñzer miyiz

5 Eşrefiñ pürdür beri endühdan bağ nâşihâ
Vâ'iz-âsâ hiç hâlî sîneye beñzer miyiz

-5-10

Fe'ilâtün fe'ilâtün fe'ilâtün fe'ilün

1 Bulanırsañ da bulan ey dil-i pâk âb gibi
Şâf olup kimseye zehr olma da tîz-âb gibi

⁹ Bu gazel, AE 717, vr. 125a'da yer almaktadır.

¹⁰ Şefkat Tezkiresi (Kılıç 2017: 35), Ârif Hikmet Bey (Çınarcı 2019: 26) ile Silahdarzâde vr. 12b'de yer almaktadır.

- 3 Harem-i rāz-ı dile maḥrem olayım der idi
Kime açıldım ise nāle ile bāb gibi
- 4 Āsumān ise yerin daḡı tevāzu‘la hemān
Yüzünü yirlere sür her gece meh-tāb gibi
- 5 El açup Seyf du‘āsın oḡudum gönlümden
Göricek ebrū-yı dil-dārımı miḥrāb gibi
- 6 Dili müstaḡnī-i her şem‘-i şeb-ārā etdi
Leyl-i zülfünde ruḡuñ gevher-i şeb-tāb gibi
- 7 Nice dil rāḡat-ı emniyyeti bulsun Eşref
Dost düşmen gibi düşmen ise aḡbāb gibi

-6-11

Ve lehu Nazīre-i Zihnī:

Mef‘ülü mefā‘ilü mefā‘ilü fe‘ülün

- 1 Cānāne tereddüdde imiş bād-ı şabā da
Lā vü ne‘am-ı vuşlata kalmış ‘acabāda
- 2 Duḡt-i rezi meydānda görüp şevḡ ile ‘āşık
Ebnā-yı zamān oldular abdāl baba da
- 3 Bir neş‘esi bu ḡayme-i gerdūnda görölmez
Ol bāde ki nüş olmuş idi ḡamı obada
- 4 Şüretde vü ma‘nāda çıkar başına rindiñ
Cām-ı Cemi terciḡ ederiz tāt u ḡabāda
- 5 Zihnī-i hüner-pervere şor nazm ile Eşref
Ben de saña pey-rev olayım mı ‘acabā de

¹¹ Şefkat Tezkiresi (Kılıç 2017:35-36) ile Silahdarzāde vr. 12b‘de yer almaktadır.



KAYNAKÇA

- AKBAYAR, N. (1996). *Mehmed Süreyya-Sicill-i Osmanî*. C. 2. İstanbul: Tarih Vakfı Yurt Yayınları.
- CUNBUR, M. (2003). "Eşref". *Türk Dünyası Ortak Edebiyatı, Türk Dünyası Edebiyatçıları Ansiklopedisi*. C. 3. Ankara: AKM Yayınları.
- ERGUN, S. N. (1936-1945). "Eşref (İstanbullu, Molla)". *Türk Şairleri*. C. 3. İstanbul: Bozkurt Matbaası.
- İPEKTEN, H. vd. (1988). *Tezkirelere Göre Divan Edebiyatı İsimler Sözlüğü*. Ankara: KTB Yayınları.
- KESİK, B. (2018b). "Musullu Alî Behcet Efendi ve Şiirleri". *18. Türk Tarih Kongresi Bildiri Özetleri*. Ankara: Türk Tarih Kurumu Yayınları.
- KESİK, B. - F. KOLA (2018). "Osmanlı Dönemi Şairlerinden Boyabathlı Fikrî'nin Bir Gazeli". *Uluslararası Geçmişten Günümüze Sinop'ta Türk-İslam Kültürü Sempozyumu Bildiriler Kitabı*. C. I. Sinop: Sinop Üniversitesi Yayınları: 457-460.
- KURNAZ, C. - M. TATÇI (2001). *Mehmed Nâil Tuman, Divan Şairlerinin Muhtasar Biyografileri*. C. I-II. Ankara: Bizim Büro Yayınları I: 43-44.
- Silahdarzâde Mehmed Emin. *Tezkire-i Şuara*. İstanbul Üniversitesi Kütüphanesi. T 2557. vr. 12b.
- Türk Dili ve Edebiyatı Ansiklopedisi* (1979). "Eşref, Mehmed Molla". C. 3. İstanbul: Dergâh Yayınları.

İnternet Kaynakları

- ÇINARCI, M. N. (2019). *Şeyhülislam Ârif Hikmet-Bey Tezkiretü'ş-Şu'arâ*. (Erişim Tarihi: 03.05.2020).
<https://ekitap.ktb.gov.tr/Eklenti/64059,seyhulislam-arif-hikmet-bey-tezkiresipdf.pdf?>
- ÇİFTÇİ, Ö. (2017). *Fatîn Davud Hâtimetü'l-Eş'âr (Fatîn Tezkiresi)*. (Erişim Tarihi: 03.05.2020).
<https://ekitap.ktb.gov.tr/Eklenti/55976,fatin-tezkiresi-pdf.pdf?>
- KESİK, B. (2015). "Eşref, Çelebi-zâde Eşref Molla". (Erişim Tarihi: 02.02.2020).
<http://teis.yesevi.edu.tr/madde-detay/esref-celebizade-esref-molla>
- KESİK, B. (2018a). "Bağdatlı Vakanüvis Ahmed Vâsıf Efendi'nin Dîvânçesi ile Diğer Şiirleri". *ICOESS 2.Uluslararası Avrasya Sosyal Bilimler Kongresi Bildiri Tam Metinleri Kitabı*. (ed. Prof. Dr. Kadir Ulusoy). (Erişim Tarihi: 03.05.2020).
<http://www.icoess.com/Pages/64/152/ICOESS-2018-B%4%BOLD%4%BOR%4%B0-TAMMET%4%BONLER%4%B0--%4%BOTABI>
- KESİK, B. (2019). "Enderunlu Kâmil ve Şiirleri". *Littera Turca*. V/1: 71-93. (Erişim Tarihi: 05.05.2020).

<http://static.dergipark.org.tr/article-download/4dbc/2409/a2ce/5c4cc43c8f6cc.pdf?>

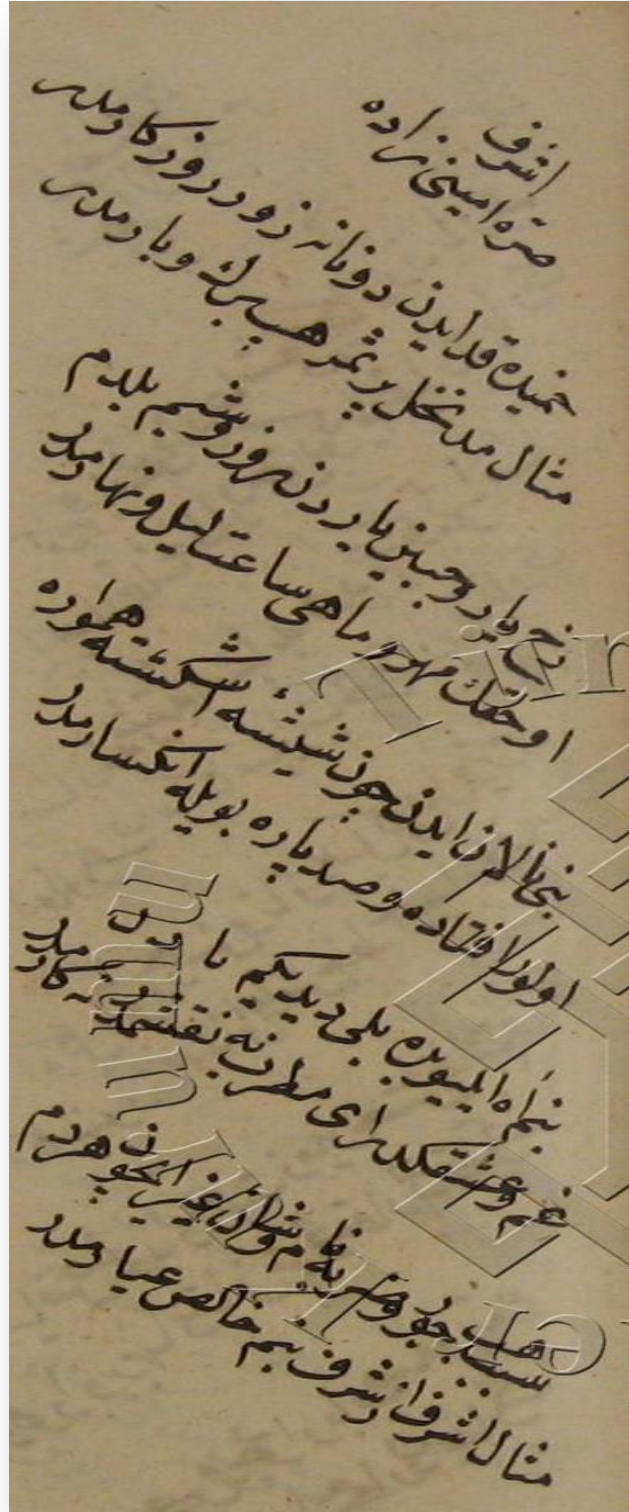
KILIÇ, F. (2017). *Şefkat Tezkiresi (Tezkîre-İ Şu'arâ-yı Şefkat-i Bagdâdî)*. (Erişim Tarihi: 03.05.2020).

<https://ekitap.ktb.gov.tr/Eklenti/55753,sefkat-tezkiresi-pdf.pdf?>

OĞRAŞ, R. (2018). *Esad Mehmed Efendi-Bağçe-i Safâ-Endûz*. (Erişim Tarihi: 03.05.2020).

<https://ekitap.ktb.gov.tr/Eklenti/59393,esad-mehmed-efendi-bagce-i-safa-enduzpdf.pdf?>

Ekler



قصیده اشرف علی افندی طاهرزاده در ستایش مرادی زاده افندی حفظه الله تعالی

سلیخین فخر زبده اشرف کبار
غنچه باغ ادب سر و چینزار و تقار
خالصه صاد نشور و حجاب بلبله نوله مدح ایسیسه
وصف نکلنر بیگانه برین ایلیه من عدل و تقار
کلام کور اقامه ایندی عروس مدح
تین شیری آقوب زین بروی اشعار
زمن کازیزی بزنجل معیار در کلام
کلام کور ملک باغ زمین بولک کتیر لاله لاله
روضة لطف و هم دوغچه انکار کور
شیر ایدر خامنه رقم بتمکدر وصفین هر بار
کچم عرفانه مقدر نهی نه فضله ممر
نسخه عام و هنر جدول ندهیبی وقار

مفقی نیام شریف طبعی لطافت لطف
شعر و انشاده لطیف اشته سلیم الافکار
ذاتی مجموعه ادب و کمال و فطنت
خالق برزق قلم خط لطافت اظهار
نسخه طینتیه حاشیه انوشهرت
سروز صفتنه کافوی بولور بر بقادر
ای کل باغچه دوران و زمان و یام
وی سرباض لاری ای بجنت کوه یار
مهیج حیزن فالوب کنتی افکار هنوز
بحر و صافنه بوق ساحل و ظرف و تقار
مصوع سامی استاد کلور لوح ده
بعذر زین لاله دعادر دینی زیب ایستار

بیلجامه دیدی سکا تیر ای اشرف
دسته وزدجی الیه اووردن اشعار
کستان فوج غمنا کور مبه خزان
شناخ اقبالی اوله مشهر و معطوب هر بار
دشته قوی لوتوی امریله اوله
منظم سلاک نظامی ایدیه عالمده قار
ماد و خورشید و فلک ناله دور و مروز
مطلع بدر صفا اوله بوزنک هموز

صوم ایمنی زاده
اشرف
آه که فاصل فصل وصلت در بجا
حرف علت و ارسه ذاتمان علت در بجا
همچو فوق خستلیه اولیه الفت الملام
منه راحت رسان بهوده ز حمت در بجا
وصلت جانان ایچون اغیار ایدین منان
منت دویان عالم خلیق مندر بجا
دانیلایین بکبر نقیض خیال دیدینه
چشم بیتی موجب فتح بصیرت در بجا
جان ویررین کول خوشبو سینه اما الکن
هینت عالم بیا ز هر هکت در بجا
بارطیخته که تنهاجه ای دل نلیلم
شاهد مقصودی استقبال نقلند در بجا
بپیروت باعث اولدی ناله مه چون اشرفا
جوهش زانمده کی علت مؤقدر بجا

وله
ذالک کلمه خود بخود کور نورین زیاده یا
زاهد بورتبه زهد و ریای زیاده یا
اما در نیجه صوبه ایش سر استرز
بوسلب جو غنچه کل هو شمشاده ما
دیر که ایچیلور نیه اریابه بر زمان
بخیلی الیک هله باب جاده جبا
بوچار سوی عالم ایچیلده ارنسه ده
یوقدر مثال اول کور الکی هیچ بهاده ها
ایرورله نفینه ایما الیک او ماه
دیرتم که کربوباک کورن دی شمشاده ما
چیتده اهرم و خورشید بولدی
عیوقه چیتده عاشقی سهادده ها
چون نجم بخت عاشقی سوادده
فصل بهار صیفی ادر اسکدرده
روشمش کزاده اشرف نمکین شمشاده یا